

EΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ
A MICHAELOS £100, L AMOS £70, L EURIPIDES £100, S PAVLIDES £250

- FORTHCOMING EVENTS ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ
- 1. Archbishops Name Day Gala at 15th September 2025. Price £100.
 - 2. Greek Dance Lessons starting 16th September 2025.
 - 3. Bible Study 18th September 2025. 7:30-9:00pm.
 - 4. Foodbank Charity Lunch 25th September 2025. 12:30-15:00. Price £25.
 - 5. Church Youth event 4th October 2025. 19:00
 - 6. Sunday Lunch 12th October 2025. 13:00-15:00. Price £30.
 - 7. Greek language lessons for adults and children.
 - 8. Asterakia (Greek Playgroup).
 - 9. Byzantine Music lessons (Church music).
 - 10. Sunday School lessons.
- Have a good Academic Year!!!
PLEASE KEEP THOSE DATES IN YOUR DIARY!!!

ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ
Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους ηλικιωμένους μας. Το γεύμα που έγινε την Τρίτη 4η Αυγούστου το πρόσφεραν οι οικογένειες των Σοφίας Ανδρέου, Ειρήνης Ζαχαρία και Γεωργίας Αντωνίου, υπέρ υγείας των Οικογενειών των και εις μνήμην των αγαπημένων προσώπων των. Το επόμενο γεύμα θα είναι την Δευτέρα 6η Οκτωβρίου 2025. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει μπορεί να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Έλενα Jourmet ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.



Πανήγυρις Κοιμήσεως της Θεοτόκου

Φωτογραφίες από την Κοινωνική μας ζωή.



- ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
- 01. Αθηνά Αναγώνη
 - 03. Άνθμος
 - 04. Μωσής
 - 05. Ζαχαρίας
 - 07. Κασσιανή Σύζων
 - 09. Ιωακείμ
 - 11. Ευαθία
 - 13. Αριστέιδης
 - 14. Σταύρος
 - 15. Νικήτας
 - 16. Ευφημία
 - 17. Σοφία Αγάπη, Ελπίδα Πίστη
 - 18. Αριάδνη
 - 20. Ευστάθιος
 - 23. Πολυένη
 - 24. Θέλα
 - 25. Ευφροσύνη
 - 26. Θεολάος
 - 27. Ζήνων
 - 29. Κυριάκος
- Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!

Καλή Σχολική χρονιά σε μικρούς και μεγάλους!!!



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ—6.30 μμ	
Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am—12.30pm	
HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am	

Σεπτέμβριος 2025 / September 2025

Δευτέρα	1/9/25	Αγιασμός Προτομηνιάς. Αρχή της Ινδίκτου Νέο Εκκλησιαστικό έτος (7534) Holy Water Service. Beginning of the Indictum Church New Year (7534 Years from Creation of Adam)	9.30-10.00
Τρίτη	2/9/25	Μάμαντος Μάρτυρος / Mamas the martyr	9.30-11.30
Πέμπτη	4/9/25	Μουσεώς του Προφήτου / Moses the Prophet	9.30-11.30
Δευτέρα	8/9/25	Γενέσιο της Θεοτόκου / Nativity of the Mother of God	9.30-12.00
Κυριακή	14/09/25	Υψωσις του Τιμίου Σταυρού (Νηστεία) / Exaltation of Precious Cross (Fast)	9.30-12.30
Τετάρτη	17/9/25	Ευφημίας της Μεγαλομάρτυρος & Σοφίας, Πίστεως, Ελπίδος και Αγάπης μαρτύρων Great-Martyr Euphemia & Martyrs Sophia, Faith, Hope and Charity	9.30-11.30
Σάββατο	20/9/25	Ευσταθίου μεγαλομάρτυρος / Great-Martyr Efstathios (Eustace)	9.30-10.30
Τρίτη	23/9/25	Σόλληψις Τιμίου Προδρόμου, Φωκά Ιερομάρτυρος, Θέκλης Ισαποστόλου και Μεγαλομάρτυρος και Σιλουανού εν Αθω / Conception of St John the Baptist, Priest-Martyr Phocas, Great-Martyr Thecla the Equal-to-the-Apostles & Silouan of Mount Athos	9.30-11.30
Παρασκευή	26/9/25	Μετάστασης Ιωάννου Θεολόγου / Translation of St John the Theologian	9.30-11.30
Οκτώβριος 2025 / October 2025			
Τετάρτη	1/10/25	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water Service	9.30-11.30
Πέμπτη	2/10/25	Κυπριανού και Ιουστίνης των Μαρτύρων & Ρωμανού του Μελωδοῦ Martyrs Cyprian and Justine the Virgin & Romanos the Melodist	9.30-11.30
Κυριακή	5/10/25	Πάντων των Κυρίων Αγίων / All Saints of Cyprus	9.30-12.30
Δευτέρα	6/10/25	Θωμά του Αποστόλου και Κενδέα Οσίου / Apostle Thomas and Venerable Kendeas	9.30-11.30



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής υμείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

Ο Σταυρός του Κυρίου στην ζωή μας

Η μεγάλη εορτή της Παγκοσμίου Υψώσεως του Τιμίου Σταυρού είναι ένας ακόμα σημαντικός εορτολογικός σταθμός της Εκκλησίας μας. Οι πιστοί την ημέρα αυτή καλούνται να τιμήσουν και να προσκυνήσουν τον Τίμιο Σταυρό του Κυρίου ώστε να αντλήσουν δύναμη και χάρη από αυτόν.

Η μεγάλη αυτή Δεσποτική εορτή δίνει επίσης την ευκαιρία σε όλους μας να σκεφτούμε ορισμένες βασικές αρχές και αλήθειες της πίστης μας, οι οποίες είναι συνυφασμένες με τη θεολογία του Σταυρού.

Η Ορθόδοξος Καθολική Εκκλησία μας, η οποία διασώζει, μόνη Αυτή, ανόθευτη την βιβλική και πατερική διδασκαλία, αποδίδει την προσήκουσα τιμή στο Σταυρό του Χριστού, ως το κατ' εξοχήν όργανο και σύμβολο της απολυτρώσεως του ανθρωπίνου γένους.

Η Εκκλησία μας θέσπισε πολλές φορές προσκύνησης και τιμής του Σταυρού καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, με αποκορύφωμα τη μεγάλη εορτή της Παγκοσμίου Υψώσεως, στις 14 Σεπτεμβρίου.

Ο Σταυρός του Κυρίου αποτελεί για τη χριστιανική πίστη κορυφαίο σύμβολο θυσίας και αγιασμού, διότι η σημασία του είναι πραγματικά τεράστια.

Ο Σταυρός μαζί με την Ανάσταση λειτουργούν ως δυο βασικοί άξονες πάνω στους οποίους κινείται η ζωή των πιστών Χριστιανών. Η Ανάσταση έπεται του Σταυρού και προϋποθέτει το Σταυρό και ο Σταυρός προμηνύει την Ανάσταση. Χωρίς Σταυρό δεν γίνεται Ανάσταση. Πάνω σε αυτές τις αρχές στηρίζεται η θεολογία του Σταυρού και η σπουδαία σημασία του για τη ζωή της Εκκλησίας.

Ο μέγας απόστολος των Εθνών Παύλος, ο κατ' εξοχήν θεολόγος του Σταυρού, τονίζει συχνά στις θεόπνευστες επιστολές του ότι ο

εστί τοις δε σωζομένοις ημίν δύναμις Θεού εστί» (Α' Κορ.1,17), επειδή ο Ιησούς Χριστός «εγενήθη εν σοφία από Θεού, δικαιοσύνη τε και αγιασμός και απολύτρωση» (Α' Κορ.1,30) ως ο «Εσταυρωμένος» (Α' Κορ.1,23).

Ο Κύριος της δόξης «υπό χειρών ανόμων» καρφώθηκε επάνω στο ξύλο του Σταυρού, για να υποστεί το επώδυνο μαρτύριο της σταυρώσεως και να πεθάνει ως αίσχιστος κακούργος. Αλλά όμως η ανθρώπινη αυτή κακουργία, εξ αιτίας της άμετρης θείας αγάπης, λειτούργησε ευεργετικά για το θεοκτόνο ανθρώπινο γένος, «συνίστησι δε την εαυτού αγάπην εις ημάς ο Θεός, ότι αμαρτωλών όντων ημών Χριστός υπέρ ημών απέθανε. Πολλώ ουν μάλλον δικαιοθέντες νυν εν τω αίματι αυτού σωθησόμεθα δι' αυτού από της οργής. Ει γαρ εχθροί όντες κατηλλάγημεν τω Θεώ διά του θανάτου του υιού αυτού, πολλώ μάλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα εν τη ζωή αυτού» (Ρωμ.5,8-10). Ο σταυρικός θάνατος του Χριστού είναι η μεγαλύτερη απόδειξη της αγάπης του Θεού για τον άνθρωπο!

Συνεχίζεται...

Parking at Our Church

The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ @ Μήνας που Πέρασε !

Συνεχίζεται...

Ο Σταυρός πριν τη μεγάλη σταυρική θυσία του Χριστού ήταν έχθιστο φρονικό όργανο εκτέλεσης κακούργων. Όποιος πέθαινε δια της σταυρώσεως χαρακτηρίζονταν «επικατάρατος» (Γαλ.3,1).

Αφότου όμως ο σαρκωμένος Θεός πέθανε ως κακούργος πάνω στο εγκάρσιο ξύλο, αυτό κατέστη πηγή απολυτρώσεως. Από μέσο θανατώσεως μεταβλήθηκε σε ακένωτη πηγή ζωής, από αποκρουστικό και απαίσιο όργανο των δημίων έγινε φωτεινό σύμβολο και δίαυλος ευλογιών, από ξύλο πόνου και ωδίνων κατέστη καταφύγιο ανάπαυσης και χαράς.

Η μεγάλη εορτή της Παγκοσμίου Υψώσεως του Τιμίου Σταυρού είναι μια ακόμα ευκαιρία για όλους μας να σκεφτούμε τις άπειρες δωρεές του Θεού στη ζωή μας. Να στρέψουμε το βλέμμα μας στο εκθαμβωτικό φως του Σταυρού προκειμένου να διαλύσουμε το σκοτεινό έρεβος των αμαρτιών της ψυχής μας. Δεν έχουμε πολλές επιλογές, ή αποδεχόμαστε τη λυτρωτική δύναμη του Σταυρού του Χριστού και σωζόμαστε, ή παραμένουμε δούλοι της αμαρτίας και φορείς του κακού και χανόμαστε.

Η κλήση προς τη λύτρωση είναι πάντα ανοιχτή, φτάνει να πάρουμε τη μεγάλη απόφαση και να την αποδεχτούμε. Ο Κύριος μας περιμένει.

ΛΑΜΠΡΟΥ Κ. ΣΚΟΝΤΖΟΥ
Θεολόγου – Καθηγητού

“Σταυρέ του Χριστού, σώσον ημάς τη δυνάμει σου”

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ:
Τον μήνα Αύγουστο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις (Συνέχεια.../ Continued...):

17.Της Sienna-Κατερίνας κόρης του Mitchell-Ross Perugini και της Ανδρίας-Γεωργίας Παντελή, με αναδόχους τον Ανδρέα Δημητρίου και την Ashley Perugini.

18.Της Sienna-Μαρίας κόρης του James-Philip και της Νικόλα-Μαρίας Walters, με αναδόχους την Χριστίνα Rajmangal, τον Raj Rajmangal, την Zoe Colgan και τον Oliver Colgan.

19.Του Ολβιανού γιου του Μάρκου Lawton και της Rhian Jones, με αναδόχους τον Γεώργιο Lawton και την Jessica Teasdale.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΓΑΜΟΙ: Τον μήνα Αύγουστο έγινε στην Εκκλησία μας ο Γάμος:

1. Του Θωμά Brant μετά της Λαυρεντίας (Lauren) Hunt.

Ευχόμαστε να ζήσουν οι Νεόνυμφοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Αύγουστο εψάλει η εξόδιος Ακολουθία των αείμνηστων Σάββα Αντωνίου, Αλίκης Βλάσταρη και Ελένης Ανδρέου. **Αιωνία τους η μνήμη!**



LS LOUCAS SYMEON
07944 068 515
info@lspumbingandheating.co.uk

GAS | PLUMBING | HEATING

LS GAS PLUMBING HEATING
GAS SAFETY SERVICES | BOILER INSTALLATIONS | POWER FLUSHING
RADIATORS | MAINTENANCE | GENERAL PLUMBING

AC Partners
CHARTERED ACCOUNTANTS

0208 446 4200
info@ac-partners.co.uk
859 High Road, London, N12 8QA

Happy Skin
Our products are perfectly engineered to help treat your little ones eczema.

www.happy-skin.com

0208 446 4200
happy@happy-skin.com

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Αύγουστο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

- 1.Της Νίκη-Αριά κόρης του Χριστόφορος-Αλέξανδρος Νικολάου και της Danielle-Mary-Anne Story, με αναδόχους την Αλεξανδρεία Νικολάου, τον Ανδρέα Κούννα και την Shannon-Adele Boyaram.
- 2.Του Νικόλαου γιου του Ολβιανού-Ιωάννη και της Μαρίας Dixon, με ανάδοχο την Μελίνα Σταυρινού.
- 3.Της Σελήνης κόρης του Sebastiano και της Κωνσταντίας Pochettino-Grippaldi, με αναδόχους την Δήμητρα Ανδρέου και τον Χάρη Σκλαβούνα.
- 4.Της Αθίνας-Βιολέτας κόρης του Αλέξανδρου και της Marianna Αντώνη, με αναδόχους την Σόσα Αντώνη και την Mariana Pacifico.
- 5.Του Λουκά-Μιχαήλ γιου του Αντώνιου-Νικόλαου και της Στέφανης-Ανδριάνας Ανδρέου, με ανάδοχο την Αθίνα Ανδρέου.
- 6.Του Lorenzo-Μάρκου γιου του Rossi-Mark Hawkins και της Ελένης Κυπριανού, με αναδόχους την Χριστίνα Harding, τον Carlo Milone και την Clare Milone.
- 7.Της Ζωής-Kelly κόρης του Νικόλαου-Σάββα Kelly-Νικολαΐδη και της Μελίσσας-Ζωής Sherif με ανάδοχο τον Παναγιώτη-Αδάμ Sherif.
- 8.Του Ανδρέου-Fernando γιου του Jason Rubano και της Ειρήνης-Χρυσοβαλάντας Rubano, με αναδόχους την Νατάσσα-Χριστίνα Προδρόμου και την Chloe Fowler.
- 9.Της Θεανώς-Αναστασίας κόρης του Αντώνιου-Σάββα Καλή και της Charlotte-Louise Forbes, με αναδόχους την Γεωργία Καγκελλάρη και τον Κυριάκο Καγκελλάρη.
- 10.Του Θεόδωρου-Γουλιέλμου γιου του Daniel-Leigh-Derek και της Κατερίνας-May Squires, με ανάδοχο την Ελένη Χριστοφά.
- 11.Του Νικόλαου-Ιάκωβου γιου του Γεωργίου-Αλέξανδρου Λάμπρου και της Amy-Jessica Sederquist, με αναδόχους τον Αντώνιο Λάμπρου και την Ρεβέκκα Γιαννούλλου.
- 12.Της Κατερίνας-Μαργαρίτας κόρης του Χριστόφορου Αντωνιάδη και της Annie-Louise Cooper, με αναδόχους τον Ανδρέα Δόξη και την Kirsty Dohsey.
- 13.Της Αμιλίας-Bridget κόρης του Jason-John Moulton και της Νίκολας Πανταζή, με αναδόχους την Ειρήνης-Χρυσοβαλάντας Χαμηλά και την Georgina Graham.
- 14.Του Κωνσταντίνου-Βαλάντη γιου του Ανδρέου-Σωτήριου και της Μαρίας Ανδρέου, με αναδόχους τον Αγαθακλή Αγαθακλέους, την Ιωάννα Θεοδούλου και Μελανή-Ανδρία Στυλιανού.
- 15.Του κατηχούμενου Τιμόθεου γιου του Σταύρου Rose και της Elena Smailova, με ανάδοχο τον Παύλο Φιλίππου.
- 16.Της Scarlett-Ζωής κόρης του Sebastian-James και της Βασιλικής Bowler, με ανάδοχο την Ελένη Παπαγιαννοπούλου-Lee.

(← Συνέχεια / Continued)

The Mysteries (Sacraments) - Holy Unction or Divine Healing (Part 1)

Biblical passages:
“And they [the apostles] cast out many demons, and anointed with oil many who were sick, and healed them” (Mark 6:13)

“Is anyone among you sick? Let him call for the elders [in Greek ‘presbyterous’ or priests] of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord. And the prayer of faith will save the sick, and the Lord will raise him up. And if he has committed sins, he will be forgiven...The effective, fervent prayer of a righteous man avails much” (James 5:14-15, 16)

Visible sign(s):
Priest(s) anointing with holy oil the sick person and reading the prayers of healing and forgiveness of sins

Purpose:

- To heal the sick person bodily (Mark 6:13, James 5:14-15).
- To grant salvation to the sick person (James 5:15).
- To forgive any sins committed by the sick person (James 5:15).

The Orthodox Church has always viewed body and soul as inseparable thus stressing the necessity for preserving both in good health, following Jesus Christ's exhortation to his disciples to "heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out demons" (Matthew 10:10). This follows Christ's ministry to "heal the brokenhearted, and to proclaim liberty to the captives and recovery of sight to the blind" (Luke 4:18; see Isaiah 61:1), and to heal "all kinds of sickness and all kinds of disease" (Matthew 4:23). St James in James 5:13-14 speaks of a priestly anointing with oil that leads to the physical and spiritual healing of a person, through the prayer of faith. This sacred action has become a sacrament of the Orthodox Church and is known as Holy Unction (in Greek ‘efchelaion’, meaning prayer oil). The Holy Unction is given to all who are sick, and not restricted to the dying. During the time of Christ, olive oil was considered to have therapeutic power. Aelius Gallus had oil applied to his fevered body during his last illness, Herod the Great was bathed in it when at death's door and Christ related the story of the Good Samaritan who poured wine and oil onto the wounds of the man he saw by the side of the road (Luke 10:30-37).

During the sacrament, the grace of God is entreated upon a person to heal their infirmities of body and soul while the body is anointed with oil. It is done by a gathering of priests, ideally seven in number, but can be performed by a lesser number or even by a single priest. The efficacy of the sacrament depends upon the promise and appointment of God; however it benefits only those who receives it with a 'prayer of faith', and with due preparation and disposition of mind. The final prayer is for the remission of sins. As Orthodox Christians we pray, neither commanding God to heal nor doubting His ability to heal, but pleading

for His promised mercy upon all who are ill.

St James also mentions that ‘the prayer of faith will save the sick’ (James 5:15) because God doesn’t always promise healing, but when exercising good faith, He always promises salvation. Sickness is often used by God to create faith and to strengthen it. Fr John Meyendorff spoke about this aspect of Holy Unction, “Healing is requested only in a framework of repentance and spiritual salvation, and not as an end in itself. Whatever the outcome of the disease, the anointing symbolised divine pardon and liberation from the vicious cycle of sin, suffering, and death, in which fallen humanity is held captive. Compassionate to human suffering, assembled together to pray for its suffering member, the Church through its presbyters asks for relief, forgiveness, and eternal freedom.”

The effects of topical medicine and the technological treatment of some acute manifestation of human disease, may in some cases be impressive, such treatment *never* ministers to the real problem — to the total sickness of the patient, which arises from his state of fallenness and separation from his Creator. Let this not be misunderstood: Holy Scripture teaches quite clearly that there is no necessary connection between a specific sin and a specific illness; but with equal clarity it teaches that our subjection to sickness arises from our fallen state and our sinfulness *as a race*. For true healing to occur, it is necessary that the "treatment" respond to the total condition of the sick man, a condition which originates and is centred in his spiritual disease. If we rely on human wisdom for our well-being, we can reasonably expect simply to go from one sickness to the next — for what human wisdom perceives as sickness is merely the symptomatic manifestation of the real problem. But if we turn to our Lord for healing, throwing ourselves upon His mercy and submitting ourselves in faith to His Body, we can be quite confident that, even if the superficial manifestations of our disease continue, the *real* problem is being treated and that its outcome in our lives will be in accordance with His will and purpose.

(To Be Continued...)

Gravestone Cleaning & Relettering Services

Offering professional gravestone cleaning and relettering with non-toxic, environmentally friendly products. Preserve the beauty of your loved one's memorial, safely and respectfully.

Contact Simon for a reliable, no-obligation quotation on 07396628454

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
CHURCH HALL IS NOW AVAILABLE FOR HIRE**

Η εκκλησία μας διαθέτει πλέον αίθουσα εκδηλώσεων προς ενοικίαση για βαπτίσεις, παρηγοριά για κηδείες κτλ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε μέσω τηλεφώνου ή email της εκκλησίας μας.

Now our church has a hall available for hire for baptisms, wakes/consolation meal for funerals etc. Please contact our church office by phone or email for more details.

Mobile App
Download our app for your mobile device and watch our live broadcast. [Visit](#)

Week
Make your booking for a wedding or baptism online. [Visit](#)

Online Booking
Make your booking for a wedding or baptism online. [Visit](#)

Live Broadcast
Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world. [Visit](#)

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

John Chrysanthou
LETTINGS MANAGER

0208 446 9230
+44 7957 437 826
john@chrysanthonestates.com
www.chrysanthonestates.com
Chris Anthony Estates Limited,
3 - 5 Thorne Villas, London, N7 7PH
E: info@capitalhomestates.co.uk W: www.capitalhomestates.co.uk

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office: PO. Box 3309 1 Turnpike lane London W8 0EP
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomestates.co.uk W: www.capitalhomestates.co.uk

BOND FINANCIAL LTD

MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU

Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com

MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

“...you are the seal of my apostleship in the Lord” 1 Cor 9:2